

# Куриране на учебно съдържание



**КУРАТОРСТВОТО ПРАВИ  
РЕВОЛЮЦИЯ В ОБРАЗОВАНИЕТО  
И УЧЕНЕТО,  
КАКВИТО ГИ ПОЗНАВАМЕ ДНЕС**

# Какво е куриране на учебното съдържание?

*“Куратор на съдържание е човек, който непрекъснато намира, групира, организира и споделя най-доброто и най-подходящо съдържание по определен въпрос онлайн. Най-важният компонент на тази работа е думата непрекъснато.”*

*@robingood*

Куриране на учебно съдържание означава:

- ◆ Намиране на най-доброто съдържание от множество източници (*обикновено външно съдържание*)
- ◆ Филтриране, така че само най-релевантното съдържание да остане
- ◆ Споделяне с правилната вътрешна аудитория, в правилното време, на правилните места
- ◆ Добавяне на стойност към това съдържание с коментари, контекст или организация



# Защо е от значение курирането на съдържание за обучаемите

1. **Нашите умения имат срок на годност** – съществува икономически императив за учене през целия живот.
2. За да бъдем "умни", трябва да погледнем отвъд традиционното обучение (10-те процента).
3. За да останем "умни", трябва да се **учим непрекъснато** – и като обучители, и като обучаеми.
4. **Заедно учим по-добре**; открито и активно споделяме знания: "Свързваща интелигентност"
5. Справяне с проблема "Претоварване със съдържание" чрез ефективно филтриране



# От какви умения имат нужда кураторите на съдържание?

Курирането на съдържание за обучение означава намиране, филтриране, споделяне и добавяне на стойност към най-новото и подходящо съдържание за Вашата целева аудитория.

Пет начина, по които кураторите на съдържание могат да помагат на обучаемите:

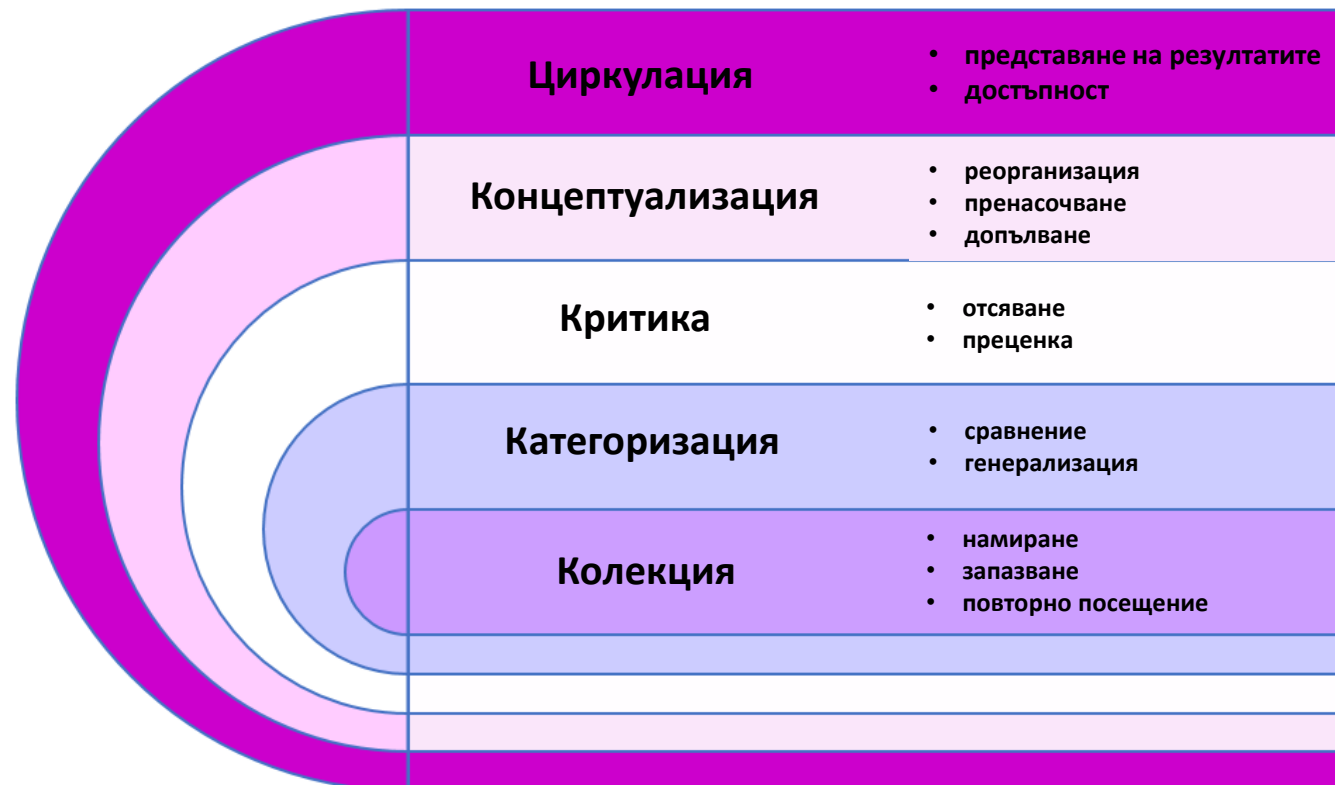
- ◆ **Агрегиране:** търсене и обединяване на съдържание.
- ◆ **Дестилация:** идентифициране на най-подходящото и важно съдържание.
- ◆ **Издигане:** идентифициране и подчертаване на значими тенденции.
- ◆ **Машъпи:** обединяване на подбрано съдържание с цел създаване на нова гледна точка или перспектива.
- ◆ **Хронология:** предоставяне на съдържание по дати, за да се покаже как се развива дадена тема.



**Компетенцията** може да бъде дефинирана като способността:

“Да трансформира преподаването и ученето чрез ефективно събиране, категоризиране, критикуване, концептуализиране и разпространение на ресурси, за които се счита, че имат (учебна и съдържателна) **стойност.**”

A Digital Curation Framework



# Нашето определение отива отвъд това:

*Процесът на подбор на ресурси,  
разработване на учебен опит с  
помощта на тези ресурси и  
последващо споделяне на  
опита.*

Съдържанието е "там"  
– кураторството ни  
дава възможност да се  
съсредоточим върху  
създаването на учебни  
процеси!

# ..подпомагане на самостоятелния обучаем

Кураторството на съдържание е много полезно при неформално обучение на работното място, защото можете:

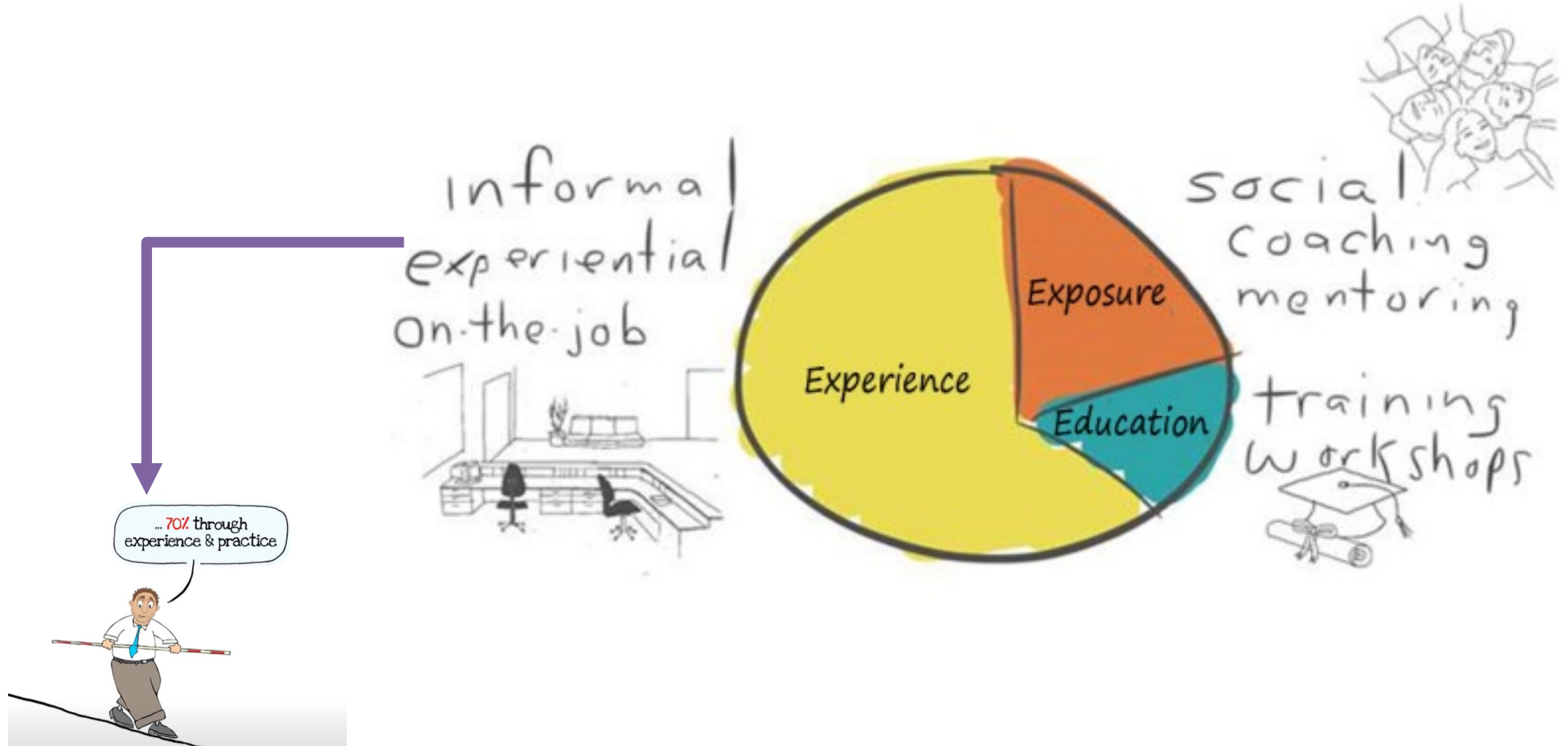
- ◆ да дадете на някого ресурс,
- да изградите останалата част от учебния процес около него и
- да насочвате следващите стъпки.

Той помага за създаването на култура на учене чрез работа – непрекъснато учене, което е част от работния процес.





# Той съответства на модела 70:20:10



# Куратор на обучението в ПОО



<https://youtu.be/TaeB6rxSEsQ>





## Упражнение:

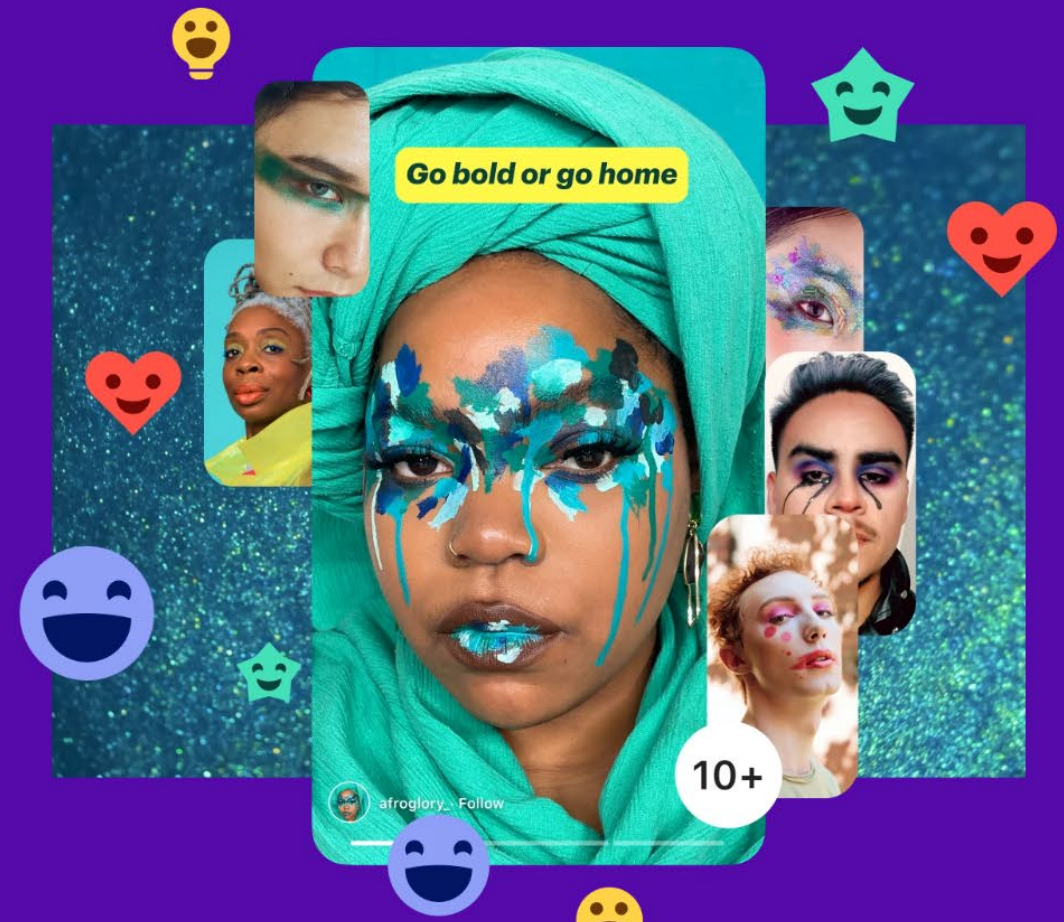
1. Изберете тема, която знаете, че е важна за Вашите обучаеми. Какъв ресурс бихте създали или какъв линк бихте използвали, така че те да получат бърз отговор?
2. Как бихте боравили с този ресурс? Ще предоставяте кратки отговори или изграждате умения?
3. Откъде ще вземете ресурсите си?
4. Как бихте включили други обучаеми?
5. Как и къде бихте съхранили ресурса, за да можете да го намерите отново в бъдеще?



# Pinterest е форма на курирано съдържание

## Тук е различно

Хората използват Pinterest за търсене на идеи. Не просто, за да ги харесат – а за да ги изпробват.



# Три вида куриране на учебно съдържание

Хранилища (Репозиториуми)	Стрийминг на съдържанието	Учебни преживявания
Статични връзки към документи и уебсайтове, които често са организирани около тагове.	Редовно актуализиране чрез имейл, RSS или социалните мрежи (напр. LinkedIn)	Може да включва и другите два подхода, например може да бъде целенасочена кампания за обучение.
Портали, базирани на теми. Някои платформи имат автоматични агрегатори за събиране на информация от интернет.	Включва коментар за това защо ресурсът е важен за организацията и служителите. По-ефективен, тъй като е разработен в сътрудничество и се споделя.	Включва учебни задачи и подкрепа – подходът "куратор-консиерж (от френски – уредник)". Задачите могат да бъдат съвместни/проектни
<i>Слабо въздействие върху промяната в поведението</i>	<i>Известно въздействие – непрекъснати потоци от съдържание. Помага за насърчаване на културата на учене по време на работа</i>	<i>Силно въздействие върху обучаемите. Намалява разходите за изготвяне на курса</i>

# Куриране на съдържание: Примерни учебни преживявания



cur8 Critical Curation and Collaboration in Learning  
apricot BUPNET CATRO blinc  
Folkuniversitetet dieBerater  
Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union



cur8 Critical Curation and Collaboration in Learning  
apricot BUPNET CATRO blinc  
Folkuniversitetet dieBerater  
Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union



cur8 Critical Curation and Collaboration in Learning  
apricot BUPNET CATRO blinc  
Folkuniversitetet dieBerater  
Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union



cur8 Critical Curation and Collaboration in Learning  
apricot BUPNET CATRO blinc  
Folkuniversitetet dieBerater  
Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union



cur8 Critical Curation and Collaboration in Learning  
apricot BUPNET CATRO blinc  
Folkuniversitetet dieBerater  
Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

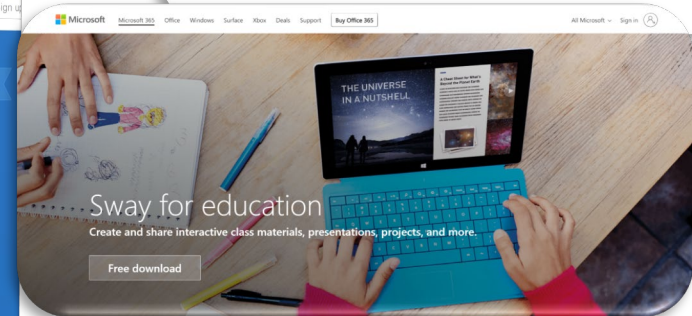
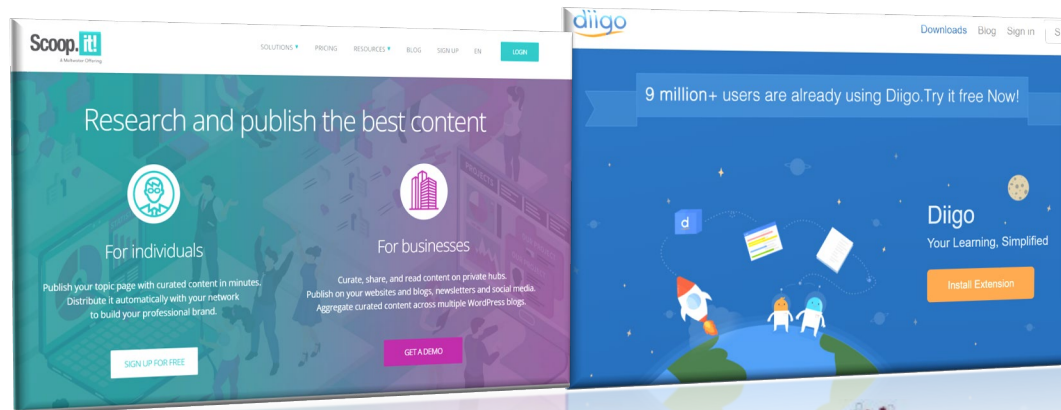
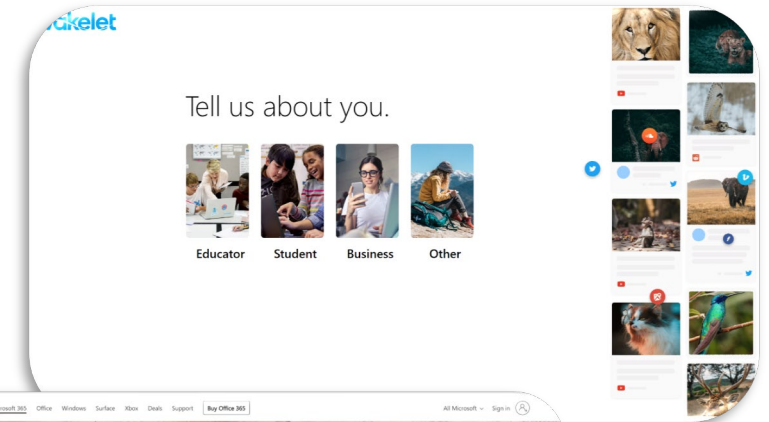


# Препоръчителен подход за онлайн куриране

1. Определете какво искате да постигнете и защо
2. Изберете подходяща платформа за курация
3. Изберете подходящи, висококачествени ресурси
4. Проектирайте учебния процес (или предоставете коментар)
5. Организирайте ресурсите си
6. Колаборирайте, където е възможно
7. Развийте онлайн мрежа за лично обучение
8. Развийте кураторски работен поток (разширено приложение)
9. Създайте резервни копия на курираните теми
10. **Обобщение**

# 1. Определете какво искате да постигнете и защо

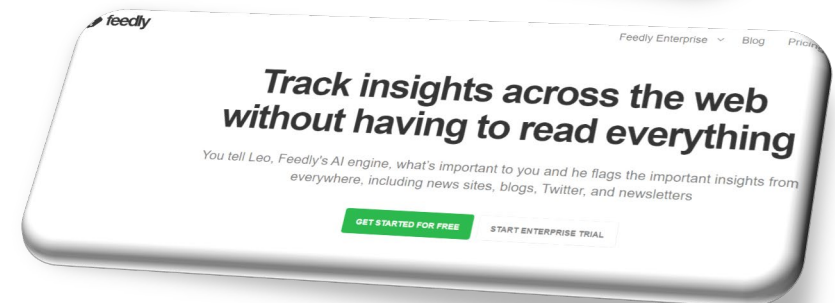
- ◆ **Познавайте аудиторията си** и нейните нужди: обучаеми на работното място, участници в курсове, Вие самите!
- ◆ Определете крайната **цел** на процеса на куриране – да подпомогнете даден модул, да развиете специфични умения и/или знания. Например, дадена сесия може да изисква малък набор от взаимно свързани ресурси (като в [Wakelet](#) или [Sway](#)), докато колекцията, поддържаща цял модул, трябва да е по-голяма и да може да се търси в нея (напр. използвайки [Scoop.it](#) или [Diigo](#)).
- ◆ **Колаборация** – искате ли други да съ-курират с вас?
- ◆ Колекцията ще бъде публична, частна или с ограничен достъп?
- ◆ Откъде и как ще събирате ресурсите, които представляват интерес?





# Четец за стрийминг на информация от интернет: Примери за RSS (опростено представяне)

- ◆ [Inforeader](#): за търсене и откриване, включително YouTube
- ◆ [Feedly](#): Най-доброто за начинаещи + интеграция с Evernote
- ◆ [Newsblur](#): За четене на RSS новинарски емисии



# Аотиране на мрежата

Използването на аотации може да Ви помогне да добавите контекст на веб съдържанието за Вас или за вашите обучаеми.

Например, има три разширения за Chrome web, които позволяват да се добави допълнителен слой информация на веб страницата:

- ◆ **GENIUS** позволява да добавяте аотации ред по ред към всяка страница в интернет. Това е инструмент, създаден първоначално, за да помогне на хората да разберат пълното съдържание и контекст на рап лирики!
- ◆ **Hypothes.is** предоставя както публични, така и частни аотации. Можете да направите аотация само за себе си, да я споделите с частна група или да направите аотацията си публична и видима за всички. Аотациите могат да включват текст, форматиран в **Markdown**, и математически запис. Можете също да добавяте етикети към аотациите.
- ◆ **DocentEDU** има за цел да Ви помогне да: "Направите интернета Вашия урок." В допълнение към акцентите или бележките, учителят може да вмъква въпроси или дискусии във всяка веб страница, а DocentEDU запазва отговорите на обучаемите. Системата работи с разширение за Chrome, както и с мобилно приложение за Android и iOS.

За повече информация вижте: <https://www.techrepublic.com/article/how-to-annotate-the-web-for-the-world-your-group-or-your-students/>



## 2. Изберете подходяща платформа за курация

Работа	Примери
Представяне на предварителни / курирани онлайн уроци (линейна структура)	<p>Блогове – позволяват да подреждате ресурсите линейно с текст за свързване. Публични.</p> <p><a href="#">Sway</a> – бесплатно от Microsoft. Различни оформления и възможност за ограничаване на прегледа, така че не всички са публични.</p> <p><a href="#">Wakelet</a> – линеен дизайн със свързващи коментари между ресурсите.</p>
Лична уеб организация (включително социални отметки) и бележки	<p><a href="#">Diigo</a> – безплатен инструмент с платени опции (включително за преподаватели). Позволява добавяне на лепенки/бележки към уеб страници; поставяне на социални отметки; организиране чрез маркиране; групиране на ресурси чрез "Outliners". Публичен или частен.</p> <p><a href="#">Pearltrees</a> – безплатен инструмент с платени опции, включително за преподаватели. Онлайн ресурсите или "перлите" могат да бъдат свързани в колекции. Публични само в безплатната версия; частни колекции са налични в премиум версията.</p>
Представяне на колекции от изображения (снимки, инфографики и др.)	<p><a href="#">Pinterest</a> – безплатен инструмент; представя атрактивни "табла", на които можете да "закачате" ресурси. Чудесно за визуални ресурси. Таблата могат да бъдат публични или частни.</p>
Колекции с възможност за разглеждане на различни видове онлайн материали	<p><a href="#">Scoop.it</a> – безплатен инструмент с платени опции (включително за преподаватели). Списание с лесно видими коментари; организация чрез маркиране.</p> <p><a href="#">Flipboard</a> – безплатен инструмент. Организиран в "списания" с голям брой подобрени ресурси.</p> <p><a href="#">Pinterest</a> / <a href="#">Pearltrees</a> – колекции от изображения / ресурси и организация</p>

## Примери

Съвместно куриране и изграждане на колекции от ресурси

[Scoop.it](#) – образователните лицензи (платени, но евтини); множество теми с множество куратори за всяка тема

[Pinterest](#) – бесплатно за няколко сътрудника на дъска

[Flipboard](#) – бесплатно за няколко сътрудника на списание

[Pearltrees](#) – бесплатно за множество допринасящи за теми

Съвместно създаване, съхранение и споделяне на документи

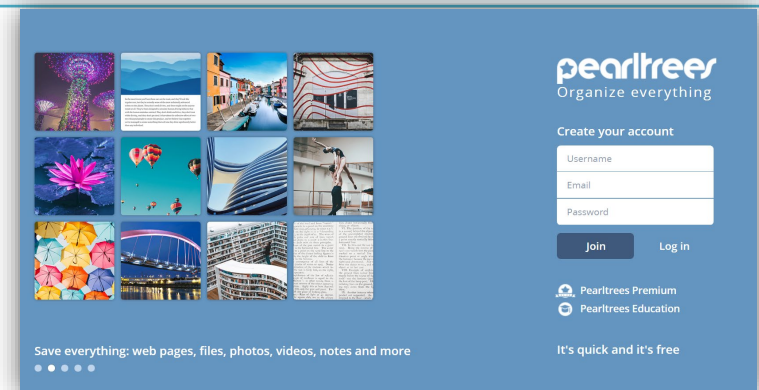
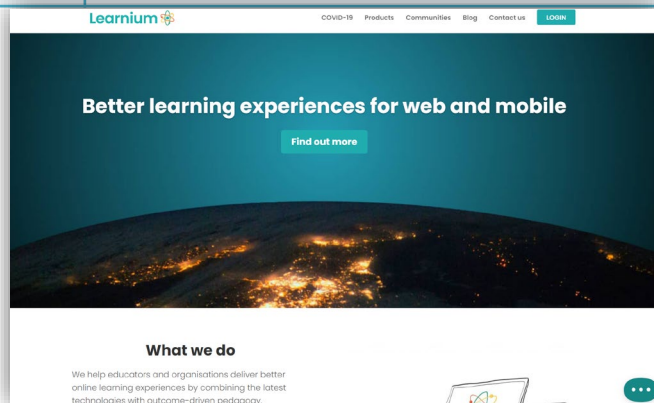
[Learnium](#) – достъпни чрез лицензи. Разполага с онлайн пространства за куриране, обсъждане (публикации в социалните медии) и съвместно създаване на документи. Могат да се създават групи.

[Yammer](#) – част от Microsoft Office 365. Не може да се вижда публично, но може да се настрои така, че цялата организация или само поканените членове да могат да виждат групата. Възможно е куриране и съвместно редактиране на документи.

Разработване на лична мрежа за обучение

За целта вероятно ще ви трябват няколко платформи, свързани с други акаунти в социалните мрежи.

Препоръчителни платформи за кураторство, които могат да помогнат за това, са: [Scoop.it](#), [Flipboard](#), [Pearltrees](#) и [Pinterest](#); също така, [Diigo](#) може да бъде полезна за организиране на материали и водене на бележки.



# 3. Изберете подходящи, висококачествени ресурси

- ◆ **Доверие:** Вярвате ли на автора? Пристрастен ли е към дадени възгледи или работата му е обективна? Рецензиран ли е ресурсът?
- ◆ **Прецизност:** Точно ли е съдържанието? Актуално ли е?
- ◆ **Разбираемо:** Лесно за разбиране ли е съдържанието и подходящо ли е за нивото на Вашата аудитория?
- ◆ **Достъпно:** Ресурсът свободен ли е за достъп или има ограничения? Трябва ли да си член на организация, за да го видиш?
- ◆ **Легално:** Има ли някакви проблеми, свързани с авторските права? Проверете дали ресурса има лиценз [Creative Commons](#), и по какъв начин можете да го използвате.



# 4. Проектирайте учебния процес

- ◆ Това е вашата възможност да **добавите стойност** на ресурсите, които сте събрали.
- ◆ Създайте учебен процес, който отговаря на нуждите на Вашите обучаеми: Машъпи/ дигитални истории/ подкаст/ видеа/ презентации и др.
- ◆ За Вашите обучаеми – коментирайте защо сте избрали ресурса и за кого в частност смятате, че ще е полезно да го види.
- ◆ С повечето аудитории е полезно да кажете какво мислите за ресурса, какво е добре и какво му липсва.
- ◆ В някои случаи може да започнете дискусия, например за новинарска статия или ново откритие във Вашата сфера, където задаването на въпроси накрая е полезно.
- ◆ **Н.В.:** *С някои платформи коментарите са по-слабо забележими и затова можете да просто да ги използвате, за да съберете ресурсите на едно място, а не да ги представяте като комплект.*



# 5. Организирайте ресурсите си

- ◆ **Това е важно:** колекциите могат много бързо да станат обемни, носейки трудности за Вашата аудитория (и за вас) в намирането на необходимия ресурс. Затова:
  - Използвайте маркиране и отметки
  - Предвидете критерии за търсене, например според модул, сесия или тема
- ◆ Някои платформи подкрепят създаването на множество колекции (които могат да се наричат теми, списания, табла и т.н.), като позволяват колекции с различни заглавия.
- ◆ Някои платформи, например [Diigo](#) и [Pearltrees](#), разполагат с допълнителни средства за организация.
  - [Diigo](#) използва “Outliners”, която по същество представлява обща структура за организиране на темите и ресурсите и дава възможност за подраздели в нея.
  - [Pearltrees](#) позволява организиране по групи, които имат структура, подобна на коренни разклонения, което Ви позволява да проучвате подобни ресурси по лесен за визуализиране начин.



## 6. Сътрудничете си, когато е възможно

- ◆ Колаборирането с други е мощен инструмент за разнообразяване на съдържанието и подкрепяне на различни перспективи.
- ◆ Сътрудничеството прави работата по поддържане на колекцията по-лесна, тъй като я разпределя.
- ◆ Много платформи Ви позволяват да го направите, напр., [Pinterest](#), [Flipboard](#), [Diigo](#), [SlideShare](#);
- ◆ За ограничено споделяне примерите включват [Dropbox](#), [Sync](#), [Google Drive](#) etc.
- ◆ Избирайте внимателно с кого си сътрудничите!





# 7. Развийте лична онлайн мрежа за обучение

- ◆ Ученето чрез такава мрежа (съкращение на англ.: PLN – Personal Learning Network) е нещо, което можем да правим винаги – то се превръща в инструмент за **учене през целия живот**.
- ◆ "Личната мрежа за обучение е начин да се опише групата от хора, с които се свързвате, за да научите техните идеи, въпроси, размисли и препоръки." (Marc-André Lalande)
- ◆ Въпреки че PLN не се ограничава до онлайн взаимодействия, това е онлайн, глобална интерактивна мрежа от контакти, която може да Ви предостави по-добра възможност за учене.
- ◆ Тя е лична, защото Вие избирате кой да е част от Вашата учебна мрежа и дали искате само да преглеждате или да споделяте, както и кога и как да го правите.
- ◆ Превърнете се в свързан ученик, на когото голяма част от обучението се осъществява чрез специално подбрана група от надеждни източници и ресурси.

## 8. Разработете работен поток на курация (напреднало приложение)

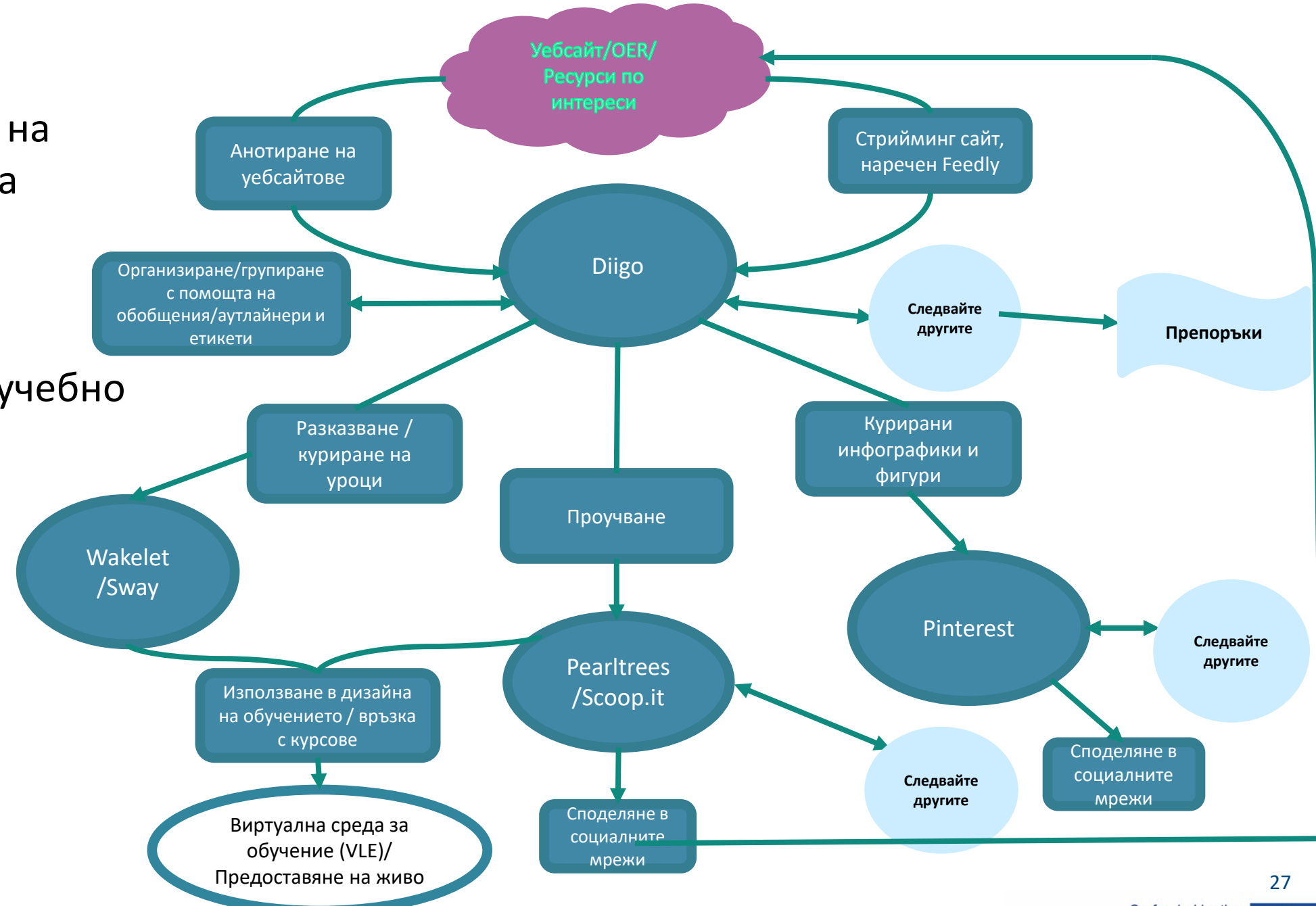
- ◆ Курирането не е единична дейност, а съвкупност от дейности, в зависимост от това какво искате да постигнете (например за лично развитие; с учащите като част от процеса на обучение; с колеги за разработване на нови ресурси).
- ◆ Работните процеси за лично куриране могат да включват една или повече платформи за куриране, в зависимост от това как обичате да работите.

### *Вижте примера на следващия слайд*

- ◆ В този пример [Diigo](#) се използва за улавяне, аотиране и организиране на теми, които представляват интерес, както и за споделянето им с определени групи.
- ◆ [Wakelet](#) и [Sway](#) са използвани за кратки видеа (VLE за по-дълги курсове)
- ◆ [Pearltrees](#), [Scoop.it](#) и [Pinterest](#) са използвани за развиване на PLN чрез преглеждане на ресурси, подбрани от доверени лица.
- ◆ Препоръките от всякакви източници като част от процеса се преглеждат и добавят към [Diigo](#), ако е необходимо.



Използването на повече от една платформа подпомага съвместното създаване на учебно съдържание.



# 9. Създайте резервни копия на курираните теми

- ◆ Платформата за куриране обикновено е търговска оферта и технологията се движи напред! Нещата се променят! (напр. Storify престана да бъде безплатна услуга, когато беше поета от Adobe)
- ◆ **ПРЕПОРЪКА:** редовно правете резервни копия на работата си.
- ◆ Платформите за куриране предлагат все повече функции за изтегляне и експортиране.



# 10. Обобщение

- ◆ Курирането на учебно съдържание има значителен потенциал за подобряване на онлайн обучението и управлението на цифровите ресурси както за обучаемите, така и за специалистите по обучение и развитие (L&D професионалисти).
- ◆ Това е ценен начин за подобряване на обучението и развитието в продължаващото професионално образование и обучение.
- ◆ Важно е, за да се гарантира, че учебните ресурси, предоставяни за повишаване на квалификацията и преквалификация, са актуални и подходящи за съвременните пазари на труда.
- ◆ Това е техника, която може да се използва от L&D професионалистите за:
  - *Поддържане на актуална информация*
  - *Набавяне, създаване и предоставяне на интересни и подходящи учебни преживявания и ресурси*
  - *Сътрудничество с други професионалисти, съвместно обучение и създаване на съдържание*
  - *Подпомагане на самостоятелно обучаващите се и професионалното им развитие*
- ◆ Курирането може да бъде забавно! Когато работите с други заинтересовани хора, това може да Ви помогне да разширите хоризонтите на Вашите интереси и да насърчи екипния подход към ученето. Ако намерите начин да го използвате по най-добрия, ще имате възможност да обсъждате идеи, да споделяте интереси, да се ангажирате и да се учите от другите.
- ◆ Въпреки че първоначално може да Ви се стори трудно, ако опитате и използвате това ръководство като отправна точка, скоро ще откриете предимствата на собствените си кураторски колекции.



Този учебен модул беше разработен като част от проект Erasmus+ KA2  
**Критично Кураторство и Сътрудничество в Образованието (Cur8)**,  
финансиран с помощта на Европейската Комисия.



Тази работа е предназначена за образователни цели и е лицензирана под [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/) @ Консорциумът Cur8 (с изключение на посочените екранни снимки и съдържание).

Подкрепата на Европейската комисия за изготвянето на настоящата публикация не представлява одобрение на съдържанието, което отразява гледните точки само на авторите и не може да се търси отговорност от Комисията за всяка употреба, която може да бъде използвана за информацията, съдържаща се в нея.

